

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 282

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 282

Bern, Donnerstag 2. Dezember 1954

72. Jahrgang - 72<sup>me</sup> année

Berne, jeudi 2 décembre 1954

N<sup>o</sup> 282

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21650  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einbringen — Abonnementspreis: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einseitige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphona numéro (031) 21650  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Via économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Schlackenplatten AG, Basel.  
Requête concernant le contrat collectif des ouvriers installateurs-électriciens du Valais romand.  
Bilanzen. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Paraguay: Begleitpapiere. — Papiers d'accompagnement.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 7000, datiert 29. Dezember 1930, Vorgang Fr. 53 000, Zinsfuß 4½%, haftend auf GB Nr. 140 «Bachtellenhof», Wangen.

Der unbekannte Inhaber wird um Vorweisung bis 5. Dezember 1955 beim Gerichtspräsidium March, in Lachen, ersucht, ansonst definitive Kraftloserklärung erfolgt. (572<sup>3</sup>)

Lachen, den 27. November 1954. Das Bezirksgericht March.

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief von Fr. 5113.84, d. d. 18. August 1899, haftend auf dem Heimwesen «vordere Salach» GB Nr. 449 Schwyz, Heuland «Schwandli» GB Nr. 50 a GB Schwyz, und Streuer in der Hetschgen Nr. 696 GB Ingenbohl. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 29 886.16. Debitor: Josef Imlig, Schwyz-Ibach, Kreditor: Franz Holdener, Frauenholz, Steinen.

2. Aufbewahrungskarte betr. Sparheft Nr. 9983 der Kantonalbank Schwyz mit einem Saldo von Fr. 5243.38 per 1. Januar 1954.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, den Schuldbrief Ziff. 1 innert einem Jahr, und die Aufbewahrungskarte Ziff. 2 innert 6 Monaten, seit der ersten Publikation der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt werden. (571<sup>2</sup>)

Schwyz, den 30. November 1954. Die Bezirksgerichtskanzlei.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Es werden definitiv kraftlos erklärt:

1. Schuldverschreibung von Fr. 1600, datiert 27. Februar 1880, haftend auf GB Nr. 163 a Reichenburg;

2. Schuldbrief von Fr. 1000, datiert 27. Juni 1913, Vorgang Fr. 22 100 und Gültbrief von Fr. 467, datiert 18. Mai 1886, haftend auf GB Nr. 260, Altendorf, und

3. Aktie von Fr. 500, Ersparnisanstalt Bütschwil Nr. 1298. m. Coupons Nr. 5 u. ff. (573)

Lachen, den 27. November 1954. Das Bezirksgericht.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

27. November 1954. Verlag, Sprachschule.

Otto Grüter, in Zürich (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1947, Seite 2663). Geschäftsbereich: Verlag von Lehrwerken, insbesondere auf dem Gebiet der Fremdsprachen und der kaufmännischen Bildung sowie Sprachunterricht unter der Enseigne: «Neue Sprachschule Zürich». Neues Geschäftsdomizil: Bachwiesenstrasse 106.

27. November 1954. Strickwaren.

E. Stauffer, in Mänedorf (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1949, Seite 2666), Strickwarenfabrik. Einzelprokura ist erteilt an Jakob Baumann, von Schafisheim, in Zürich.

27. November 1954. Stellenvermittlung.

Frau Heidi Canziani, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, gemäss Art. 167 ZGB Adelheid Canziani geb. Geel, von Adliswil, in Zürich 9. Stellenvermittlung nach England. Grimselstrasse 16.

27. November 1954.

Rottenberg, Kunsthandlung, in Zürich (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1936, Seite 466); Kunsthandlung und Einrahmungen. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Rottenberg, Kunsthandlung, Inh. Geschw. Rottenberg», in Zürich 2, erloschen.

27. November 1954.

Rottenberg, Kunsthandlung, Inh. Geschw. Rottenberg, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Chana genannt Anna Rottenberg und Rachel Rottenberg, beide polnische Staatsangehörige, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1953 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Rottenberg, Kunsthandlung», in Zürich, übernommen hat. Einzig die Gesellschafterin Rachel Rottenberg ist zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Kunsthandlung und Einrahmungen. Lavaterstrasse 4.

29. November 1954. Konfektion.

Hans Meyer & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1951, Seite 2154), Konfektion für Kinder und Jugendliche. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 eingetreten Egon Meyer, von Reisiswil (Bern), in Zürich. Dem Genannten ist Einzelprokura erteilt.

29. November 1954.

Schweizer-Samenhändler-Verband (Association suisse des Marchands-Grainiers), in Zürich 3, Verein (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1943, Seite 1977). Mit Beschluss vom 30. Juni 1953 hat die Generalversammlung die Statuten abgeändert. Der deutsche Name lautet Schweizerischer Samenhändler-Verband. Der Verein bezweckt: die Wahrung der Interessen des realen Samenhandels, insbesondere durch die Herstellung geordneter Markt- und Wettbewerbsverhältnisse sowie durch die Hebung des Geschäftsverkehrs und die Förderung des guten Einvernehmens zwischen den Mitgliedern; ferner Schritte und Massnahmen, die im gemeinsamen Interesse der Mitglieder liegen sowie die Fühlungnahme mit in- und ausländischen Organisationen, die die gleichen Ziele verfolgen. Der Verein ist befugt, im eigenen Namen Geschäfte für Rechnung der Mitglieder abzuschliessen. Er beschafft sich seine Mittel durch Eintrittsgelder, Jahresbeiträge und freiwillige Zuwendungen. Die Organe sind die Generalversammlung, der Vorstand, die Fachkommission und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus 4 bis 5 Mitgliedern. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschriften von Max Gassmann und Albert Haubensack sind erloschen. Erich Vatter, bisher Aktuar, ist jetzt Präsident des Vorstandes und führt Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Walter Böhler, von und in Zürich, Vizepräsident; Hans Wyss, von und in Solothurn, Kassier, und Hermann Kaufmann-Zehnder, von und in Gränichen, Beisitzer des Vorstandes.

29. November 1954.

Wäschefabrik A.-G. (Chemiserie S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1952, Seite 2805). Die Generalversammlung vom 12. November 1954 hat die Statuten abgeändert. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber.

29. November 1954. Maschinen, Apparate usw.

L. von Roll A.G. (L. de Roll S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1953, Seite 2562), Maschinen, Apparate usw. Dr. Hanspeter Brunner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von René Dubler ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Albert Frieder, von Wyssachen, in Bern.

29. November 1954.

INTTRA-Internationale Transport A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1948, Seite 1730). Dr. Nini Baj-Macario und Dr. Benno Wettstein sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Walter Ruff ist nicht mehr Delegierter, sondern einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

29. November 1954. Waren aller Art usw.

Erna, Ch. Demarmels, in Zürich (SHAB. Nr. 78 vom 2. April 1952, Seite 887), Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Gemsenstrasse 9.

29. November 1954. Stellenvermittlung.

Frau L. Fislser, in Zürich (SHAB. Nr. 142 vom 20. Juni 1952, Seite 1577), Stellenvermittlungsbüro. Die Firmainhaberin wohnt in Zürich 6.

29. November 1954. Mercerie usw.

Gehr. Rosenberger, vorm. Bär & Rosenberger, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 238 vom 12. Oktober 1951, Seite 2602), Mercerie usw. Der Prokurist Albert Morof wohnt in Horgen.

29. November 1954. Chemische Produkte.

C. J. Meier, in Zürich (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1954, Seite 746), Waren aller Art, insbesondere chemische Produkte. Die Prokura von Oskar Flory ist erloschen.

29. November 1954.

«Uferland» Immobilien AG Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 210 vom 10. September 1953, Seite 2170). Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 2 in Zürich 6.

29. November 1954. Reissverschlüsse.

J. Weichsel, in Zürich (SHAB. Nr. 41 vom 20. Februar 1953, Seite 406). Handel mit Textilwaren. Geschäftsbereich: Handel mit Reissverschlüssen.

29. November 1954. Seidenzwirneri.

Gehr. Schwarz, in Bassersdorf, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1952, Seite 218). Der Gesellschafter Walter Schwarz ist ausgeschieden. Der Geschäftsbereich umfasst nur noch Seidenzwirneri.

29. November 1954. Sägerei.

W. Schwarz, in Bassersdorf. Inhaber dieser Firma ist Walter Schwarz, von Bassersdorf, in Zürich 7. Sägerei und Holzhandlung. Im Wiesenthal.

29. November 1954. Kinderwagen usw.

**KIWA, P. Bassi-Temperli**, in Dietikon. Inhaber dieser Firma ist Pio Bassi-Temperli, von Cimadera, in Dietikon. Handel mit Kinderwagen und Bébé-artikeln. Zürcherstrasse 35.

29. November 1954. Hotel.

**Fräulein Flora Marta Joerg**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Flora Marta Jörg, von Sumiswald (Bern), in Zürich 7. Einzelunterschrift ist erteilt an Fred Browne, argentinischer Staatsangehöriger, in Zürich. Betrieb des Hotels «Eos Garni». Carmenstrasse 18.

29. November 1954. Café.

**Emil Rüegg**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Rüegg, von Zürich und Flawil (St. Gallen), in Zürich 7. Betrieb des Cafés Rüegg. Gerbergasse 6.

29. November 1954. Tea-room.

**Marie Schmidli-Singer**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB Marie Schmidli geb. Singer, von Villmergen (Aargau), in Zürich 2. Einzelunterschrift ist erteilt an Josef Schmidli, von Villmergen (Aargau), in Zürich. Betrieb des Tea-rooms «Ritz». Steinmühlengasse 21.

29. November 1954. Restaurant.

**Xaver Heinz**, in Zürich (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1931, Seite 1265), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

29. November 1954. Restaurant.

**Walter Gysel-Gysel**, in Zürich (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1937, Seite 1013), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

29. November 1954. Technische Produkte.

**Marcel Etienne Bolle**, in Zürich (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1954, Seite 1370), technische Produkte. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Bolle-Picard & Donatsch», in Zürich 8, erloschen.

29. November 1954. Technische Produkte.

**Bolle-Picard & Donatsch**, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Marcel Etienne Bolle-Picard, von Les Verrières (Neuchâtel), in Zürich 1, und Gubert Donatsch, von Malans (Graubünden), in Zürich 8, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1954 beginnt und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Marcel Etienne Bolle», in Zürich, übernimmt. Agentur in technischen Produkten. Spitalgasse 9.

29. November 1954. Bäckerei.

**Ernst Zahnd**, in Zürich (SHAB. Nr. 205 vom 1. September 1944, Seite 1950), Bäckerei. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

29. November 1954. Bäckerei, Café.

**Ernst Zahnd's Erben**, in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Frieda Zahnd geb. Meyer, von Wahlern (Bern), in Zürich 7, und Ernst Zahnd, von Wahlern (Bern), in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 24. Juni 1954 ihren Anfang genommen hat. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei sowie eines Cafés. Witikonstrasse 375.

29. November 1954.

**Bertschinger Textilmaschinen A.G.**, in Wallisellen (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1954, Seite 1058). Die Generalversammlung vom 18. November 1954 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 700 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Die Prokura von Hans Spycher ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Wladimir Peltzer, niederländischer Staatsangehöriger, in Wallisellen.

29. November 1954.

**Triib, Täuber & Co. Aktiengesellschaft, Fabrik elektrischer Messinstrumente und wissenschaftlicher Apparate**, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 96 vom 27. April 1954, Seite 1070). Die Generalversammlung vom 15. November 1954 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 1400 neuen Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 800 000 auf Fr. 3 200 000, eingeteilt in 3200 Aktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Arthur Winiger, von Hohenrain (Luzern), in Zürich.

29. November 1954.

**Valor Baugesellschaft G.m.b.H.**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1950, Seite 1357). Mit Beschlüssen vom 18. und 22. November 1954 hat die Gesellschafterversammlung die Statuten abgeändert. Alfred Binggeli, Walter Held, Hans Frei und Hans Karl Schibli sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Alfred Binggeli ist auch nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Es sind erworben worden die Stammeinlagen von Alfred Binggeli, Walter Held und Hans Frei im Gesamtbetrag von Fr. 15 000 vom Gesellschafter Niklaus Baumberger und die Stammeinlage von Hans Karl Schibli im Betrag von Fr. 4000 von der Gesellschafterin «Gebrüder Lincke A.G.». Demnach setzt sich jetzt das Stammkapital aus zwei Stammeinlagen von je Fr. 20 000 zusammen, von denen die eine dem Gesellschafter Niklaus Baumberger und die andere der Gesellschafterin «Gebrüder Lincke A.G.» gehört.

29. November 1954. Zeitschriften, Bücher usw.

**FOREX A.-G., Zürich (FOREX S.A., Zurich) (FOREX Ltd., Zürich)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1950, Seite 849). Mit Beschluss vom 15. November 1954 hat die Generalversammlung die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Interhold A.G. (Interhold S.A.) (Interhold Ltd.). Die Gesellschaft bezweckt die Herausgabe und den Vertrieb von Zeitschriften und Büchern juristischer und wirtschaftlicher Natur, die Organisation und Betreuung sowie die Assistenz bei der Organisation und Betreuung von Gesellschaften im In- und Ausland, die Uebernahme von Verwaltungen aller Art sowie die Beteiligung an andern Unternehmungen im In- und Ausland.

29. November 1954.

**«Mercreta» Schweizerische Grosseinkaufs- und Fabrikations-Gesellschaft selbständiger Mercerie- und Bonneterie-Detaillisten**, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB. Nr. 172 vom 25. Juli 1952, Seite 1890). Kollektivprokura ist erteilt an Albin Dittli, von Gurtellen und Zürich, in Rheineck, und Fritz Hörner, von Eggersriet, in Rheineck; sie zeichnen je mit dem Kollektivunterschrift führenden Franz Widmer, jedoch nicht auch unter sich.

29. November 1954. Tea-room.

**F. Huber-Frehner**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ferdinand Huber-Frehner, von Berg (St. Gallen), in Zürich 6. Betrieb des Tea-rooms Piccadilly. Goethestrasse 18.

29. November 1954.

**Wasserversorgung Oberhittnau, in Hittnau** (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1948, Seite 3169). Diese Genossenschaft ist tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 10. November 1954.)

29. November 1954.

**Universale Rückversicherungs-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 226 vom 28. September 1954, Seite 2481). Die Generalversammlung vom 22. Juni 1951 hat die Statuten abgeändert. Die Aktien lauten nun auf den Namen.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

29. November 1954. Düngemittel.

**Ernst Hänni**, in Bern, Handel mit Düngemitteln en gros (SHAB. Nr. 229 vom 2. Oktober 1953, Seite 2341). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Beghären des Inhabers gelöscht.

29. November 1954. Textilwaren.

**Ruth Stämpfli**, in Bern, Import und Vertrieb von Textilwaren aller Art (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1952, Seite 1030). Neues Geschäftsdomizil: Spitalgasse 34.

29. November 1954. Versicherungen.

**Eckardt und Hofstetter**, in Bern. Unter dieser Firma sind Paul Adolf Eckardt, von Zürich, und Willy Ernst Hofstetter, von Langnau i. E., beide in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1954 beginnen wird. Betrieb der Generalagentur Bern der «Vita»-Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich. Hirschengraben 6.

29. November 1954. Physikalische, technische Apparate usw.

**Utz A.G.**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit physikalischen und technischen Apparaten und Bestandteilen aller Art usw. (SHAB. Nr. 101 vom 3. Mai 1954, Seite 1122). Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Theo Merz ist erloschen. Er bleibt jedoch weiterhin Mitglied der Verwaltung. Kollektivprokura wurde erteilt an Alfred Flühler, von Waltersberg, Gemeinde Stans, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Berechtigten.

29. November 1954. Chemisch-technische Apparate.

**Georges Rindlisbacher**, in Bern, Vertrieb von chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 219 vom 21. September 1953, Seite 2242). Neues Domizil: Viktoriarain 12.

Bureau Burgdorf

24. November 1954.

**Erlenhof Immobilien A.G.**, in Burgdorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. November 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Bauland und Liegenschaften, die Verwaltung sowie die Erstellung von solchen. Sie kann sich auch an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Franken 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Fritz Oppliger, von Heimiswil, in Burgdorf, Aktiven (Liegenschaften Burgdorf Grundbuch Nr. 910, Nr. 2158 und Nr. 2206 sowie eine Schuldbriefforderung von Fr. 8000) im Betrage von Fr. 200 000 und Passiven (Hypotheken, Darlehens- und Kontokorrentschuld) im Betrage von Fr. 143 861, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 56 139 ergibt. Hierfür erhält der Sacheinleger 48 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000; für Fr. 8139 steht ihm gegenüber der Gesellschaft eine Forderung zu. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an jeden im Aktienregister eingetragenen Aktionär. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Fritz Oppliger, obgenannt. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 12 (beim Bahnhof Oberburg, Gemeinde Burgdorf).

27. November 1954. Immobilien usw.

**Oppliger Fritz**, in Burgdorf, An- und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, deren Verwaltung, Vermietung von Wohn- und Geschäftsräumen, Beteiligung an andern Unternehmungen gleicher Art (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1953, Seite 1850). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

27. November 1954. Kaffee, Kolonialwaren, chemisch-technische Produkte, Garne, Textilien.

**Alfred Schneider**, in Hettiswil, Gemeinde Krauchthal, Kaffee- und Kolonialwarenversand, Handel mit chemisch-technischen Produkten und landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1954, Seite 1935). Der Geschäftsnatur wird beigelegt: Handel mit Garnen und Textilien.

Bureau de Courtelary

27 novembre 1954. Hôtel.

**H. Nüssli**, à Mont-Soleil sur St-Imier. Le chef de la maison est Hugo Nüssli, de Kaltbrunn (St-Gall), à Mont-Soleil sur St-Imier. Exploitation du Sport-Hôtel du Mont-Soleil.

Bureau de Delémont

29 novembre 1954. Garage.

**Rettenmund et Hüni**, à Delémont. Jean Hüni, de Gurbrü (Berne), à Delémont, et Hermann Rettenmund, de Röthenbach f. E. (Berne), à Delémont, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 novembre 1954. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation du garage du Stand. Rue du Stand 56.

Bureau Frutigen

27. November 1954. Hotel.

**E. Widmer**, in Aeschi bei Spiez, Betrieb des Hotels «Blümlisalp» (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1950, Seite 2306). Die Firma wird gelöscht, da sie mit Aktiven und Passiven an die nachstehend eingetragene Firma «Frau H. Widmer-Wenger», in Aeschi bei Spiez, übergegangen ist.

27. November 1954. Hotel.

**Frau H. Widmer-Wenger**, in Aeschi bei Spiez. Inhaberin der Firma ist Hedwig Widmer geb. Wenger, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Ernst Widmer, von Ellikon a. d. Thur, in Aeschi bei Spiez. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «E. Widmer», in Aeschi bei Spiez. Betrieb des Hotels Blümlisalp.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

29. November 1954. Mühle, Bäckerei.

**Gebrüder Niederhauser**, in Schüpbach, Gemeinde Signau, Handlungsmühle und Bäckerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1926, Seite 857). Die Gesellschaft ist seit dem 1. April 1954 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

29. November 1954. Mühle, Bäckerei.  
**Johann Niederhauser**, in Schüpbach, Gemeinde Signau. Inhaber der Firma ist **Johann Niederhauser**, von Rüderswil, in Schüpbach. Betrieb der unteren Mühle und Bäckerei.

29. November 1954. Mühle, Bäckerei.  
**Friedrich Niederhauser**, in Schüpbach, Gemeinde Signau. Inhaber der Firma ist **Friedrich Niederhauser**, von Rüderswil, in Schüpbach, Gemeinde Signau. Betrieb der oberen Mühle und Bäckerei.

29. November 1954. Tuch, Decken.  
**Schüpbach & Co.**, in Langnau i. E., Tuch- und Deckenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1953, Seite 1386). **Rolf Alfred Egli** ist am 15. November 1954 aus der Gesellschaft ausgetreten.

#### Bureau de Porrentruy

27 novembre 1954. Pierres fines.  
**Brigitte Gigon**, à Chevenez, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 14 août 1951, N° 188, page 2050). La raison est radiée par suite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Jean Saunier», à Chevenez, ci-après inscrite.

27 novembre 1954. Pierres fines.  
**Jean Saunier**, à Chevenez. Le titulaire est **Jean Saunier**, fils de **Joseph**, de et à Chevenez. La maison reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Brigitte Gigon», à Chevenez, ci-dessus radiée. Perçage de pierres fines pour l'horlogerie.

#### Bureau Trachselwald

25. November 1954. Chemikalien, pharmazcutische Artikel.  
**Albert David S.A.**, in **Huttwil** (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1954, Seite 156). **Hans Horisberger** ist als Präsident und Mitglied des Verwaltungsrats zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt **Marc Laubacher**, von Täuffelen, in **Montreux-Le Châtelard**. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

26. November 1954. Bäckerei usw.  
**Gottfried Duss-Schöpfer**, in **Hasle**, Bäckerei usw. (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1936, Seite 1618). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft «Gebr. Duss», in **Hasle**.

26. November 1954. Bäckerei, Spezereien usw.  
**Gebr. Duss**, in **Hasle**. **Josef Anton Duss** und **Gottfried Karl Duss**, beide von Schüpfheim und **Hasle (Luzern)**, in **Hasle**, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 14. August 1954 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Gottfried Duss-Schöpfer», in **Hasle**, übernommen hat. Bäckerei, Spezerei- und Futterhandlung. **Unterdorf**.

26. November 1954.  
**Gewerbebank Luzern, Aktiengesellschaft**, in **Luzern** (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1946, Seite 1374). Das Mitglied des Verwaltungsrates **Karl Steiger** ist nun **Dr. jur.** und wohnt in **Horw**.

26. November 1954. Wein usw.  
**H. & K. Rost**, in **Sursee**, Handel mit Weinen usw. (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1951, Seite 1882). Die beiden Gesellschafter **Hans** und **Kurt Rost** führen nun Kollektivunterschrift; ihre Einzelunterschriften sind erloschen.

29. November 1954.  
**Elektro Weber AG, Elektrotechnische Unternehmung**, **Ebikon**, in **Ebikon**. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Oktober/24. November 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Ausführung von elektrotechnischen Installationen, den Handel mit Zubehör und Fabrikation von Elektromaterial und Apparaten aller Art. Das Grundkapital beträgt **Fr. 50 000**, eingeteilt in 50 Namenaktien zu **Fr. 1000**. Darauf sind **Fr. 21 200** einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist **Josef Estermann**, von und in **Luzern**. Er führt Einzelunterschrift. An **Karl Weber**, von **Eschenz (Thurgau)**, in **Kloten**, ist Einzelprokura erteilt. Domizil: **Sylvesterhof**.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

26. November 1954.  
**Gelenkketten A.-G.**, in **Hergiswil** (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1954, Seite 979). **Friedrich Balmer** ist infolge Todes als Mitglied des Verwaltungsrates ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

#### Glarus — Glaris — Glarona

27. November 1954. Patentverwertung, Beteiligungen usw.  
**Invent-Commerce AG.**, in **Glarus**, Verwertung von Patenten, Schutzrechten und Erfindungen aller Art, Uebernahme von Vertretungen, Beteiligung an Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 15 vom 21. Januar 1953, Seite 151). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. November 1954 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Namenaktien sind in Inhaberaktien umgewandelt worden, so dass das Aktienkapital von **Fr. 300 000**, nun eingeteilt ist in 300 Inhaberaktien zu **Fr. 1000**, welche voll einbezahlt sind.

29. November 1954. Beteiligungen usw.  
**Refi A.-G. (Refi S.A.)**, in **Glarus**, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen, Finanztransaktionen (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 93). Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei **Dr. iur. Jacques Glarner**, **Burgstrasse 24**.

29. November 1954. Kapitalanlage usw.  
**Stone Holding A.G.**, in **Glarus**, Anlagen beweglicher und unbeweglicher Art und Vornahme jeder Finanzoperation zu diesem Zwecke (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 93). Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei **Dr. iur. Jacques Glarner**, **Burgstrasse 24**.

29. November 1954. Finanzielle Operationen, Immobilien, Beteiligungen.  
**BEGUBA A.-G.**, in **Glarus**, Ausführung von finanziellen Operationen, Immobiliengeschäfte und Beteiligungen an Unternehmungen jeder Art (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 93). Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei **Dr. iur. Jacques Glarner**, **Burgstrasse 24**.

29. November 1954. Finanzielle Operationen, Immobilien, Beteiligungen.  
**Osipa A.G.**, in **Glarus**, Ausführung von finanziellen Operationen, Immobiliengeschäfte und Beteiligungen an Unternehmungen jeder Art (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 93). Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei **Dr. iur. Jacques Glarner**, **Burgstrasse 24**.

29. November 1954. Kapitalanlagen usw.  
**SABESTA A.G.**, in **Glarus**, Vornahme von Anlagen jeder Art, beweglicher und unbeweglicher, für eigene oder für fremde Rechnung und Ausführung finanzieller Operationen zu diesem Zwecke (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 93). Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei **Dr. iur. Jacques Glarner**, **Burgstrasse Nr. 24**.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Châtel-St-Denis

26 novembre 1954. Imprimerie, papeterie.  
**Sudan G.**, à **Châtel-St-Denis**, imprimerie, papeterie (FOSC. du 14 juin 1949, N° 136, page 1578). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau de Fribourg

29 novembre 1954.  
**Société anonyme immobilière du Petit Rome**, à **Fribourg** (FOSC. du 11 décembre 1951, N° 290, page 3076). **Philippe Week**, président, **Paul Aeby**, vice-président, et **Louis Guillain**, secrétaire, ont cessé d'être membres du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Les nouveaux administrateurs sont: **Raymond Uldry**, de et à **Fribourg**, président, et **Fernand Bardy**, de et à **Fribourg**, secrétaire. La société sera engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegstetten

26. November 1954. Metzgerei usw.  
**Emil Aebi-Hännli**, in **Zuchwil**, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1944, Seite 1139). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

26. November 1954. Technische Neuheiten.  
**Theodor Gilgen**, in **Biberist**, Fabrikation von, Handel mit und Vertrieb von technischen Neuheiten (SHAB.-Nr. 112 vom 17. Mai 1951, Seite 1187). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

27. November 1954. Textil- und Lederwaren.  
**Frau Anna Nyffeler-Duart**, in **Biberist**. Inhaber dieser Einzelfirma ist **Anna Nyffeler geb. Duart**, Ehefrau des **Fritz**, von **Eriswil (Bern)**, in **Biberist**, welcher seine Zustimmung erteilt hat. Handel mit Textil- und Lederwaren. **Hauptstrasse 481**.

##### Bureau Olten-Gösgen

27. November 1954. Tapezierergeschäft.  
**Frau Wwe. Schenker**, in **Dulliken**, Tapezierergeschäft (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1948, Seite 3171). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. November 1954. Pharmazeutische Spezialitäten.  
**Pein-ex Labor, Josephine Odermatt-Müller**, in **Dulliken**, pharmazeutische Spezialitäten (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1948, Seite 412). Die Firma wird infolge Wegzugs der Inhaberin gelöscht.

27. November 1954.  
**Möbelhaus Dulliken, B. Tonet**, in **Dulliken** (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1949, Seite 2303). Der Firmainhaber, **Bruno Tonet**, wohnt nun in **Dulliken**.

27. November 1954. Bau- und Gipsergeschäft.  
**Ad. Taufer**, in **Niedergösgen**. Inhaber dieser Firma ist **Adolf Taufer**, von **Italien**, in **Niedergösgen**. Bau- und Gipsergeschäft. **Mühledorfstrasse**.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung.  
**Immobag, Immobilien A.G.**, in **Basel**, Liegenschaftshandel (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1954, Seite 2947). Das Verwaltungsratsmitglied heisst **Hans Heyer** (nicht **Meyer**).

25. November 1954.  
**Wohngenossenschaft Gempenblick**, in **Basel** (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1946, Seite 3535). Die Unterschriften von **Wilhelm Kohler-Masin**, diese infolge Todes, und **Dr. Hans Müblemann** sind erloschen. Neu wurden gewählt: **Ernst Flaig** als Kassier und **Jean-François Blanc**, als Sekretär, beide von und in **Basel**. Sie zeichnen zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

25. November 1954. Silberwaren usw.  
**H. Wyss**, bisher in **Zürich** (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1950, Seite 170). Die Einzelfirma hat den Sitz nach **Basel** verlegt. Inhaber ist **Johann gen. Hans Wyss**, von **Büren**, nun in **Basel**. Handel mit Silberwaren und Bestecken sowie Vertretungen in Artikeln ähnlicher Art. **Hochstrasse 55**.

25. November 1954. Holzwaren usw.  
**Hans Schweitzer, Inhaberin M. Schweitzer**, in **Basel**, Handel mit Holzwaren usw. (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1944, Seite 2674). Einzelprokura wurde erteilt an **Sigmund A. Schweitzer**, von und in **Basel**.

25. November 1954. Verbandstoffe usw.  
**Verbasan H. Roth & Co.**, in **Basel**, Kommanditgesellschaft, Engroshandel mit Verbandstoffen usw. (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1953, Seite 1048). Neues Domizil: **Claragraben 31**.

25. November 1954. Heizungen, Lüftungen.  
**H. Huber & Co. A.G.**, in **Basel**, Handel mit Spezialitäten für Heizung und Lüftung usw. (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1953, Seite 2783). Es wohnen: der Verwaltungsratspräsident **Max Gilg** in **Hilterfingen** und der Prokurist **Max Scheffmacher** in **Münchensteln**.

25. November 1954. Sporthaus.  
**W. Zürcher**, in **Basel**, **Sporthaus** (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1949, Seite 751). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. November 1954. Masskonfektion.  
**Frau Gutzwiler, Prompta**, in **Nachlassliquidation**, in **Basel**, Herstellung von und Handel mit Masskonfektion (SHAB. Nr. 227 vom 30. September 1953, Seite 2324). Die Einzelfirma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

25. November 1954.  
**Hoch- und Tiefbau-Genossenschaft Basel**, in **Basel** (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1953, Seite 2161). Die Unterschrift des Geschäftsführers **Fritz Schlichtholz** ist erloschen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt **Adolf Gschwind**, von **Hofstetten (Solothurn)**, in **Basel**. Er zeichnet zu zweien.

26. November 1954.  
**Ultrafin Holding A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1952, Seite 2666). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Ernst Saxer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Fritz Peter Zwicky, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Dufourstrasse 5.

26. November 1954. Wirtschaft.  
**W. Rudin-Jenny**, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1951, Seite 28). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

26. November 1954.  
**Wild A.G. Autotransporte**, in Basel (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1953, Seite 1048). Neues Domizil: Neuensteinerstrasse 24 (bei Gerspach).

26. November 1954. Vertretungen.  
**Arnold Probst**, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 201 vom 30. August 1954, Seite 2219). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. November 1954. Eisenwaren usw.  
**A. Zimmerli**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Arnold Zimmerli, von Oftringen, in Basel. Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen und Haushaltartikeln. Bruderholzstrasse 49.

27. November 1954. Radioapparate usw.  
**Handelsecke, Heidy Moor**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Heidy Moor-Knöpfli, von und in Basel. Handel mit Radio-Apparaten und -Zubehör sowie mit Waren aller Art. Klybeckstrasse 1.

26. November 1954.  
**Adolf Ulrich-Mory, Bauschreinerei, Möbelwerkstätte, vormals Victor Garni**, in Riehen (SHAB. Nr. 86 vom 16. April 1953, Seite 896). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Firma «Schreinerei- und Innenausbau-A.G.», in Riehen.

26. November 1954.  
**Schreinerei- und Innenausbau-A.G.**, in Riehen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. November 1954 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Betrieb einer Möbel- und Bauschreinerei, insbesondere Uebernahme und Weiterführung des Geschäftes der erloschenen Einzelfirma «Adolf Ulrich-Mory, Bauschreinerei, Möbelwerkstätte, vormals Victor Garni», in Riehen; Ausführung von Schreinereiarbeiten aller Art, Betrieb einer Polsterwerkstätte, Handel mit Holz, Möbeln, Polstermöbeln und einschlägigen Artikeln, sowie Kunstgewerbe und Handel mit Stoffen und Teppichen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen und alle mit dem Geschäftszweck oder mit der Anlage ihres Vermögens in Zusammenhang stehenden Handlungen vornehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 16 000 durch Verrechnung. Gemäss Uebernahmebilanz per 30. September 1954 übernimmt die Gesellschaft einen Teil der Aktiven und einen Teil der Passiven der erloschenen Einzelfirma «Adolf Ulrich-Mory, Bauschreinerei, Möbelwerkstätte, vormals Victor Garni», in Riehen. Die Aktiven betragen Fr. 112 470.02, die Passiven Fr. 98 470.02. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 14 000 erhält ein Aktionär 14 voll liberierte Aktien der Gesellschaft. Die Veröffentlichungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Francis Christe, als Präsident, Albert Stürchler und Ernst Stürchler, als Delegierte, alle von und in Basel, und Adolf Ulrich-Mory, von und in Winterthur. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Weilstrasse 80.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

26. November 1954. Lebensmittel.  
**Eug. Stenz-Wernli**, in Arlesheim. Lebensmittelgeschäft (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1948, Seite 2462). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. November 1954. Lebensmittel, Landesprodukte.  
**Hans Weibel**, in Lausen. Handel mit Lebensmitteln und Landesprodukten (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1949, Seite 2475). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

26. November 1954. Uhren, Bijouterie.  
**Ernst Kuhn-Messmer**, in Pratteln. Uhren, Bijouterie (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1948, Seite 379). Diese Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Artikel 68, Absatz 1, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

26. November 1954. Autotransporte, Restaurant.  
**Werner Bieri**, bisher in Münchenstein, Autotransporte usw. (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1951, Seite 2819). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Reinach (Basel-Landschaft) verlegt, wo der Firmainhaber, der nun Werner Bieri-Mühlegger heisst, ebenfalls wohnhaft ist. Die Firma wird geändert in **W. Bieri-Mühlegger**. In die Geschäftsnatur wird aufgenommen: Restaurant zur Waage. Neues Geschäftslokal: Hauptstrasse 62.

26. November 1954. Metallwaren usw.  
**Ringle & Co.**, in Bottmingen, Metallwarenfabrik usw. (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1952, Seite 836). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans Ringle-Depierre, die Kommanditär-Prokuristin Alice Ringle-Depierre sowie der Kommanditär-Prokurist Alfred Ringle, der nun infolge Verheiratung Alfred Ringle-Wetzel heisst, wohnen nun in Bottmingen.

26. November 1954.  
**Backsteinfabrik Binningen A.G.**, in Binningen (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1947, Seite 2252). Die Unterschrift des Geschäftsleiters Eduard Früh ist erloschen. An Guido Gerster, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wurde Kollektivunterschrift erteilt. Neues Geschäftslokal: Allschwilerweg 21 (bei O. Gerster).

26. November 1954. Bergwerksprodukte usw.  
**Franz Haniel A.G., Zweigniederlassung Muttentz**, in Muttentz. Handel mit Bergwerks- und Hüttenerzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 178 vom 3. August 1954, Seite 2000). Für die Zweigniederlassung zeichnen nun auch zu zweien die Mitglieder des Verwaltungsrates **Werner Dietrich Ahlers**, deutscher Staatsangehöriger, in Duisburg, und **Dr. Hermann Saemann**, von Delsberg, in Aarau. Zu Prokuristen wurden ernannt: **Danilo Tondelli**, italienischer Staatsangehöriger, in Basel; **Adolf Knirsch**, von und in Basel, und **Wilhelm Farnet**, von Oberstammheim (Zürich), in Luzern. Sie zeichnen zu zweien.

26. November 1954.  
**Elektra Birseck**, in Münchenstein, Genossenschaft (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1954, Seite 955). Der bisherige Präsident der Betriebsdirektion **Albert Mory-Wenger** ist nun Vizepräsident und der bisherige Vizepräsident **Guido Gerster** Präsident der Betriebsdirektion. An ihrer Unterschriftsberechtigung wird nichts geändert. Aus der Betriebsdirektion ist **Albert Dürr** ausgeschieden;

seiner Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde **Emil Wetterwald**, von Derendingen, in Dornach, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des Vizedirektors **Arnold Wenger** ist erloschen. Die beiden Kollektivprokuren von **Gottlieb Oefeli** und **Otto Hasenböhler** werden im Sinne von Artikel 459, Absatz 2, OR, ausgedehnt.

26. November 1954. Buchdruckereien.  
**Wartenberg A.G. (Wartenberg S.A.)**, in Muttentz. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. November 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von Buchdruckereien, Buchbindereien, Verlags- und andern verwandten Geschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 750. Es ist mit Fr. 30 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: **Alfred Jacob**, als Präsident; **Ruth Gasser-Schäfer**, beide von und in Basel; **Dr. Josef Buscher**, von Schönenbuch, in Waldstatt, und **Dr. Hans Buscher**, von Niederdorf, in Oberwil (Basel-Landschaft), als Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Feldrebenweg 4 (bei Berner).

26. November 1954. Spezereien usw.  
**Ch. Portmann-Meury**, in Arlesheim, Handel in Spezereien (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1940, Seite 1575). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. November 1954. Textilien.  
**Hans Schmiedhauser**, in Binningen. Generalvertretung für Textilwaren (SHAB. Nr. 281 vom 2. Dezember 1953, Seite 2917). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. November 1954. Café, Konditorei.  
**J. Dietschi-Heuberger**, in Frenkendorf, Café, Konditorei, Bäckerei (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1950, Seite 2298). Diese Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. November 1954. Walzprodukte.  
**M. Rädelfinger A.G. Filiale Sissach**, in Sissach. Handel mit Walzprodukten aller Art, insbesondere Eisen und Stahl (SHAB. Nr. 62 vom 13. März 1953, Seite 624), mit Hauptsitz in Basel. Die Zweigniederlassung Sissach wurde aufgehoben. Sie wird deshalb im Handelsregister gelöscht.

26. November 1954.  
**Handels- & Gewerbebank A.G.**, in Liestal (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1954, Seite 2617). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. November 1954 wurde das Grundkapital von Fr. 800 000 um Fr. 400 000 auf Fr. 1 200 000 erhöht durch Ausgabe von 800 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Franken 1 200 000, eingeteilt in 2400 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist mit Franken 1 000 000 einbezahlt.

26. November 1954. Lebensmittel.  
**Pfenninger & Co.**, in Birsfelden. Herstellung von Lebensmitteln aller Art, insbesondere Küchenspezialitäten (SHAB. Nr. 196 vom 22. August 1952, Seite 2107). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Sie ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven werden von **Hans Pfenninger-Giezendanner**, in Muttentz, übernommen. Er ist nicht im Handelsregister eingetragen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

27. November 1954. Buchdruckerei, Papeterie usw.  
**Paul Egloff**, in Stein am Rhein, Buchdruckerei, Papeterie und Buchhandlung (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1938, Seite 859). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen Firma «Paul Egloff», in Stein am Rhein, übernommen.

27. November 1954. Buchdruckerei, Papeterie usw.  
**Paul Egloff**, in Stein am Rhein. Inhaber der Firma ist **Paul Egloff-Gfeller**, von Stein am Rhein und Tägerwilen (Thurgau), in Stein am Rhein. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Paul Egloff», in Stein am Rhein, übernommen. Buchdruckerei, Papeterie und Buchhandlung. «Zum Weinberg».

27. November 1954. Mercerie, Herrenhüte, Schirme usw.  
**A. u. L. Mändli-Karesch**, in Neuhausen am Rheinfall, Spezialgeschäft für Mercerie- und Modewaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1953, Seite 2783). Die beiden Gesellschafter wohnen in Flurlingen (Zürich). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Handel mit Herrenhüten und Schirmen. Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 9.

29. November 1954.  
**Weinverwertungs-Genossenschaft Stein am Rhein**, in Stein am Rhein (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1952, Seite 2655). Aus der Verwaltung ist **Albert Graf**, Aktuar, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde **Paul Egloff**, von Tägerwilen und Stein am Rhein, in Stein am Rhein, gewählt. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

27. November 1954.  
**G.m.b.H. für biologische Nahrungsmittel**, in Herisau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. November 1954 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von biologischen Nahrungsmitteln sowie von kosmetischen Produkten. Die Gesellschaft kann ausserdem alle Geschäfte tätigen, die mit diesem Zweck zusammenhängen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: **Frédéric Wichtermann**, von Kirchenthurnen (Bern), in Herisau, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und **Gertrud Margaretha Wichtermann-Marti**, von Kirchenthurnen (Bern), in Liebefeld, Gemeinde König, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Kaufvertrag vom 25. November 1954 von **Frédéric Wichtermann**, in Herisau, die «Hans Jörlis Rezeptur» zum Uebernahmepreis von Fr. 15 000, welche auf die Stammeinlage des Gesellschafters **Frédéric Wichtermann** angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist der Gesellschafter **Frédéric Wichtermann**, von Kirchenthurnen (Bern), in Herisau; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Kreuzstrasse 25.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

27. November 1954. Kolonialwaren, Eisenwaren, Kohlen usw.  
**Arnold Grob, Handlung**, in Grabs, Kolonial-, Eisen-, Mehl- und Futtermittel, Kohlen en détail und migros, landwirtschaftliche Maschinen (SHAB. Nr. 7 vom 9. Januar 1941, Seite 63). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Arnold Grob's Erben», in Grabs.

27. November 1954. Eisenwaren, Kolonialwaren, Kohlen.  
**Arnold Grob's Erben**, in Grabs. Susanna Grob-Vetsch, Arnold Grob und Gustav Grob, alle von Wattwil, in Grabs, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1954 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Arnold Grob, Handlung», in Grabs. Handel mit Eisenwaren, Kolonialwaren, Kohlen, Wassergasse.

27. November 1954. Mülerei.  
**Emil Inhelder-Weder**, in Sennwald, Mülerei (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1932, Seite 675). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Emil Inhelder», in Sennwald.

27. November 1954. Mühle.  
**Emil Inhelder**, in Sennwald. Inhaber der Firma ist Emil Inhelder, von und in Sennwald. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Emil Inhelder-Weder», in Sennwald. Weizen-, Mais- und Futtermüllerei. Lööger.

27. November 1954. Restaurant usw.  
**Peterli's Mineralwasserfabrik**, in Wil, Mineralwasserfabrik und Restaurant «Zur Sonne» (SHAB. Nr. 269 vom 18. November 1931, Seite 2458). Die Firma lautet nun **Ernst Peterli**. Geschäftsnatur: Restaurant «Zur Sonne» und Spirituosenhandel.

27. November 1954. Eisenwaren, Haushaltsartikel.  
**Frau Wwe. Margerite Perret-Auf der Maur**, in Mels, Eisenwaren und Haushaltsartikel (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1948, Seite 272). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

29. November 1954. Lebensmittel usw.  
**Max Hübscher**, in Rapperswil, Lebensmittel-, Delikatessen- und Milchproduktenhandlung (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1951, Seite 238). Durch Entscheidung vom 9. November 1954 hat das Bezirksgericht Sebezirk den zwischen dem Inhaber und seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfons Oswald, von und in Rapperswil (St. Gallen). Die Unterschrift des Firmainhabers ist erloschen. Die Firma lautet nun: **Max Hübscher in Nachlassliq.** Neues Geschäftsdomizil: beim Liquidator, Klosterweg.

29. November 1954. Bodenwiche usw.  
**Jacques Graf**, in St. Gallen, «Jagra» Bodenwichefabrikation usw., in Konkurs (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1951, Seite 2779). Durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes St. Gallen ist am 21. Oktober 1954 das Konkursverfahren geschlossen worden. Nachdem der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

29. November 1954.  
**Frau Dora Bertozzi-Zindel**, Bangeschäft, in St. Gallen, in Konkurs (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1948, Seite 831). Durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes St. Gallen ist am 12. Januar 1949 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt worden. Nachdem der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

27. November 1954. Liegenschaften.  
**Moudamin A.G.**, in St. Moritz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 24. November 1954 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Verwaltung und der Verkauf von Liegenschaften sowie die Ausführung von eventuell damit verbundenen Hoch- und Tiefbauten. Sie heabsichtigt, von den Erben E. Meng-Oligati, in Celerina, die Parzelle Nr. 98 Pradé Blatt 83 des Grundbuchamtes Celerina im Ausmasse von 953 m<sup>2</sup> zum Preise von Fr. 6000 zu erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Alle Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinz Cattani, Rechtsanwalt, in St. Moritz. Domizil: bei Dr. Heinz Cattani, Rechtsanwalt.

#### Aargau — Argovie — Argovia

26. November 1954.  
**Aarauer Liegenschaften A.G.**, in Aarau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 23. November 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausübung des gesamten Immobiliengeschäftes in der Schweiz, insbesondere Bau und Erwerb von Liegenschaften, Beteiligung an Liegenschaften und Erwerb von Bauterrain. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Auf das Aktienkapital sind Fr. 50 000 einbezahlt. Die Gesellschaft wird nach ihrer Gründung die Liegenschaften Grundbuch Olten, Parzelle Nr. 577/1228 zum Preise von Franken 260 000 käuflich erwerben. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus mindestens drei Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Emil Hug, von Zürich, in Brugg, als Präsident; Hans Widmer-Geiser, von und in Oftringen, als Vizepräsident, und Walter Kunz, von und in Oftringen, als Aktuar. Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift. Domizil: bei Jost G. Höltschi, Treuhändbüro, Tellstrasse 27.

26. November 1954.  
**Elektrizitäts-Genossenschaft Mülligen**, in Mülligen (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1949, Seite 885). Die Unterschriften von Albert Wüst, Präsident, Hans Schneider-Barth, Vizepräsident, und Albert Häuser, Aktuar, sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Gottfried Huber-Moser, als Präsident, und Walter Barth-Huber, als Vizepräsident, beide von und in Mülligen. Aktuar ist nun Ernst Flückiger-Meier, von Sumiswald, in Mülligen, bisher Beisitzer. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

27. November 1954. Käserei.  
**Walter Horber**, in Wagerswil, Gemeinde Engwang. Firmainhaber ist Walter Horber-Brand, von Wittwil, in Wagerswil, Gemeinde Engwang. Käserei.

27. November 1954. Schilfrohwegewebe, Baumaterialien.  
**Georg Allmendinger**, in Horn, Schilfrohwegewebefabrik und Baumaterialienhandlung (SHAB. Nr. 219 vom 18. September 1924, Seite 1552). Der Firmainhaber hat seinem Sohn Hans Allmendinger, von Horn, in Rorschach, Einzelprokura erteilt.

27. November 1954. Bienenzucht, Biskuite usw.  
**Traugott Förster**, bisher in St. Gallen (SHAB. Nr. 265 vom 9. November 1939, Seite 2273). Der Firmainhaber Traugott Förster, von Happerswil, hat den Ge-

schafts- und den Wohnsitz nach Hauptwil verlegt. Bienenzucht, Handel mit Bienenhonig, Wacholdersaft, Wacholderlatwerge und Biskuite. Waldkircherstrasse.

27. November 1954. Kunstblumen usw.  
**Aktiengesellschaft Hermann Schaad (Société Anonyme Hermann Schaad)**, in Weinfelden, Fabrikation von und Handel mit Kunstblumen, Trauerartikeln und verwandten Erzeugnissen (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1949, Seite 118). An Alfred Kunz, von Zürich, und Helene Schaad, von Weinfelden, beide in Weinfelden, wurde Einzelprokura erteilt.

27. November 1954.  
**Sozialdemokratische Pressunion des Kantons Thurgau und Genossenschaftsdruckerei Arbon**, in Arbon (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1947, Seite 2043). An Stelle von Dr. August Roth wurde Rudolf Schümperli, von Schönholzerswilen, in Romanshorn, als neuer Präsident gewählt, und an Stelle von Georg Jäger, der nun Vizepräsident ist, Ernst Kürsteiner, von Gais, in Arbon, als neuer Aktuar. Der Präsident, der Aktuar und der Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschriften von Dr. August Roth und Georg Jäger sind erloschen.

27. November 1954.  
**Konsumverein Bischofszell und Umgebung**, in Bischofszell (SHAB. Nr. 44 vom 24. Februar 1953, Seite 444). An Stelle von Paul Luchsinger wurde Josef Weber, von Schwarzenberg (Luzern), in Hauptwil, als neuer Vizepräsident gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten, dem Aktuar oder dem Verwalter. Die Unterschrift von Paul Luchsinger ist erloschen.

29. November 1954.  
**Untere Mühle Bottighofen**, in Bottighofen (SHAB. Nr. 19 vom 20. Januar 1949, Seite 229). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. November 1954 das Aktienkapital von Fr. 350 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 30 voll einbezahlten Aktien zu Fr. 5000. Das voll liberierte Aktienkapital ist in 100 Namenaktien zu Fr. 5000 eingeteilt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde Eugen Munz, von Sulgen, in Hallau, gewählt.

29. November 1954.  
**Neuheiten G.m.b.H.**, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. November 1954 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Handel mit Neuheiten der metall- und kunststoffverarbeitenden Industrie. Das Stammkapital beträgt Fr. 25 000. Gesellschafter sind: Max Burri, von Thunstetten (Bern), in Gossau (St. Gallen), mit einer Stammeinlage von Fr. 24 000, und Hans Odermatt, von Dallenwil (Nidwalden), in Emmenbrücke, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Hans Odermatt. Geschäftsdomizil: Tägermoosstrasse 3.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

27 novembre 1954. Immeubles.  
**Vers Champs S.A.**, à Château-d'Oex, société immobilière (FOSC. du 29 janvier 1952, N° 23, page 272). Suivant acte authentique du 15 décembre 1953, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

##### Bureau de Grandson

26 novembre 1954.  
**Société des eaux de Sainte-Croix**, à Sainte-Croix, société coopérative (FOSC. du 5 décembre 1947, N° 285, page 3602). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 février 1954, la société a décidé sa dissolution. L'actif et le passif ayant été repris par la commune de Sainte-Croix sous la garantie du canton, la raison sociale est radiée.

##### Bureau d'Orbe

27 novembre 1954. Restaurant.  
**Jean Cassini**, à Orbe, exploitation d'un Café-Restaurant à l'enseigne «Café des Messageries» (FOSC. du 27 octobre 1943, N° 251, page 2398). Par suite du transfert du siège de la maison à Lausanne (FOSC. du 25 novembre 1954, page 3015), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Orbe.

##### Bureau de Payerne

27 novembre 1954. Charcuterie.  
**Mme Vve Louis Quidort**, à Payerne, charcuterie (FOSC. du 5 novembre 1951, page 2749). Cette raison est radiée pour cause de remise de commerce. La suite des affaires, sans reprise de l'actif et du passif, est assumée par la maison «Robert Quidort», à Payerne, inscrite ci-après, dès le 1<sup>er</sup> avril 1954.  
 27 novembre 1954. Charcuterie.  
**Robert Quidort**, à Payerne. Le chef de la maison est Robert Quidort, de Chevroux, à Payerne. La maison reprend, dès le 1<sup>er</sup> avril 1954, la suite des affaires de la maison «Mme Vve Louis Quidort», à Payerne, radiée. Charcuterie. Rue du Portail 1.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de St-Maurice

26 novembre 1954.  
**Droguerie du Lion d'Or, S. à r. l.**, à Martigny-Ville (FOSC. du 2 février 1950, page 309). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 novembre 1954, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée, sous la raison sociale **Droguerie du Lion d'Or, S. à r. l. en liquidation**, par la société «Fiduciaire et Revision Amstutz et Cie», à Lausanne, représentée par Agénor Ménétrez, de Poliez-le-Grand et Cully, et Roland Lavanchy, de Savigny, les deux à Lausanne, qui signeront collectivement. Les pouvoirs conférés à Charles Rossetti sont éteints. Nouvelle adresse de la société en liquidation: Fiduciaire et Revision Amstutz et Cie, 2, Grand-Pont.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

26 novembre 1954. Pierres artificielles, produits en ciment.  
**F. Lauper**, à Auvernier. Le chef de la maison est Frédéric Lauper, de Scedorf (Berne), à Auvernier. Fabrication et vente de pierres artificielles, ainsi que de produits en ciment. Les Ravières.

27 novembre 1954.

Société coopérative pour la construction d'un débarcadère à Saint-Aubin, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges (FOSC. du 4 décembre 1953, N° 283, page 2941). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 juillet 1954, la société a modifié sa raison sociale qui sera dorénavant Société Coopérative du Débarcadère à Saint-Aubin. La société a pour but d'assumer le paiement des frais de construction du débarcadère de St-Aubin. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

26 novembre 1954. Charpenterie, menuiserie, etc.

J. Aiassa et Cie, à Valangin, société en nom collectif (FOSC. du 28 juin 1946, N° 148, page 1949), charpenterie et menuiserie, scierie et commerce de bois. L'associé Mario Poggia s'est retiré de la société; la société est dissoute. La raison est radiée. L'associé Jean-Henri Aiassa, de et à Valangin, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'article 579 C.O. La nouvelle raison est J. Aiassa, à Valangin.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

25 novembre 1954. Expédition d'horlogerie, transports, assurances transports, etc.

Henri Grandjean S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 27 octobre 1954, N° 251). Le camionnage officiel C.F.F. ne fait plus partie du but social. Le but de la société est actuellement le suivant: l'expédition d'horlogerie, les transports internationaux, maritimes et aériens, les assurances transports, le camionnage et l'agence de «B.P. Benzine et Pétoles S.A.», à Zurich, la continuation de la raison individuelle «Henri Grandjean», à La Chaux-de-Fonds. L'assemblée des actionnaires du 27 octobre 1954 a modifié les statuts en conséquence.

Bureau du Locle

25 novembre 1954. Laiterie, épicerie, etc.

Emile-Isidore Chatagny, au Locle, laiterie, épicerie, charcuterie (FOSC. du 18 mai 1954, N° 114, page 1276). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 novembre 1954. Mécanique de précision, etc.

Emissa S.A., au Locle, fabrication et vente de mécanique de précision, d'échantons pour toutes industries, découpage et frappe de cadrons, nielage et décoration de boîtes, découpage et emboutissage de pièces en séries, et de tous articles se rapportant à l'industrie mécanique et à ses branches annexes (FOSC. du 6 janvier 1954, N° 3, page 31). Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 novembre 1954, la société a décidé de modifier son but. Elle a pour objet la fabrication et la vente de mécanique de précision, d'échantons pour l'horlogerie, échantons industriels de tous genres, découpage, emboutissage, et fabrication de tous genres de pièces détachées en séries et de tous articles se rapportant à l'industrie mécanique et à ses branches annexes. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

27 novembre 1954.

Compagnie du chemin de fer régional du Val-de-Travers, à Fleurier, société anonyme (FOSC. du 27 mai 1952, N° 122, page 1362). Georges Cottier, Oscar Grisel, Jean Bourquin, Jean Vaucher, Alfred Guinchart, René Dornier et Georges Béguin ne font plus partie du conseil d'administration. La signature de Jean Vaucher est radiée. Sont entrés comme nouveaux membres: Olivier Cornaz, de Faoug, Cudrefin, Moudon et Neuchâtel, à Neuchâtel; Philippe Mayor, de et à Neuchâtel; Paul Winkler, de et à Fleurier; Robert Sutter, de Langnau (Berne), à St-Sulpice (Neuchâtel); Roger Cousin, de Concise (Vaud), à Fleurier; Louis Mauler, de et à Môtiers; Charles Henri Barrelet, de et à Boveresse, et Fernand Erb, de Röthenbach i.E. (Berne), à Boveresse. La société est représentée par la signature de Georges Vaucher, président, signant collectivement à deux avec Pierre Auguste Leuba, Arthur Charlet, André Petitpierre (tous déjà inscrits) et Olivier Cornaz, ou par la signature individuelle de Robert Daum, directeur (inscrit).

Bureau de Neuchâtel

25 novembre 1954. Maçonnerie.

Jean Rezzonico, à Neuchâtel, entreprise de maçonnerie (FOSC. du 2 novembre 1934, N° 257, page 3032). Les bureaux sont transférés: rue de Champréveyres 17.

25 novembre 1954. Machines.

Movomatie, à Neuchâtel, construction et exploitation de machines spécialisées où sont construits des moteurs et des parties de moteurs, etc., société anonyme (FOSC. du 11 août 1948, N° 186, page 2238). La dénomination de la rue ayant changé, les bureaux sont actuellement: Gouttes-d'Or 40.

26 novembre 1954.

Atelier de constructions mécaniques W. Bourquin S.A. en liquidation, au Landeron-Combes (FOSC. du 21 janvier 1952, N° 16, page 169). Par jugement du 26 octobre 1954, le Tribunal I. de Bienne a déclaré la société en état de faillite.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification.

Société Immobilière Angle Rues de la Terrassière et Trente-un-Décembre, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 novembre 1954, page 3058). Raison sociale exacte.

26 novembre 1954. Boucherie.

S. Conconi, à Genève. Chef de la maison: Sylvain-Alfred-Jules Conconi, de Russo (Tessin), à Lancy. Boucherie, charcuterie, 13, rue de Bâle.

26 novembre 1954.

Société Immobilière Sésia C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 décembre 1953, page 3161). Les pouvoirs de Henri-C. Golay, administrateur, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés. Paul-Eric Perret, de la Sagne et des Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Genève, a été nommé membre et vice-président du conseil d'administration, avec signature collective à trois.

26 novembre 1954. Perles, etc.

Pearlsydiam S.A., à Genève, commerce, importation, exportation, négoce de perles, etc. (FOSC. du 26 octobre 1953, page 2566). Les pouvoirs de Gilbert Augsbürger, administrateur, démissionnaire, sont radiés. Georges Morand (inscrit jusqu'ici comme directeur) a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle; il est maintenant de nationalité suisse, ressortissant de la commune de Thônex, où il est domicilié.

26 novembre 1954.

Société Immobilière Belvédère-St-Jean, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 juillet 1951, page 1713). André Reymond, de Vaulion (Vaud), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administratrice Emilie Dimier, démissionnaire, sont radiés. Domicile: 15, quai de l'Île (bureau d'André Reymond, expert-comptable).

26 novembre 1954.

Société Immobilière Lancy-St-Georges, à Lancy, société anonyme (FOSC. du 26 décembre 1944, page 2848). Conseil d'administration: Julien Kaech, président, de Lossy (Fribourg), à Lancy; Pierre Poncet (inscrit jusqu'ici comme président) nommé secrétaire, et Xavier Poncet (inscrit jusqu'ici comme secrétaire). La société est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du conseil d'administration. Les pouvoirs des administrateurs Pierre et Xavier Poncet sont modifiés en conséquence.

26 novembre 1954.

Centre d'Information et de Relations Economiques et Culturelles CIREC (société coopérative), à Genève (FOSC. du 15 août 1945, page 1956). Dans son assemblée générale du 5 novembre 1954, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Schlackenplatten AG., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Schlackenplatten AG., in Basel, hat in der Generalversammlung vom 22. November 1954 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Schlackenplatten AG. in Liq. durchgeführt. Die Gläubiger werden hiermit zur Anmeldung ihrer Ansprüche unter Eingabe bei Notar Dr. Emanuel Grüninger, Marktgasse 6, Basel, aufgefordert. (AA. 320<sup>1</sup>)

Basel, den 22. November 1954.

Die Liquidatoren.

Requête

à fin d'attribution de la force obligatoire générale au contrat collectif réglant les conditions de travail des ouvriers installateurs-électriciens du Valais romand

(Art. 6 de l'arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

Les associations contractantes demandent que le Conseil d'Etat donne force obligatoire générale à leur contrat collectif du 1<sup>er</sup> mai 1954 réglant les conditions de travail des ouvriers installateurs-électriciens du Valais romand, contrat publié dans le Bulletin officiel du canton du Valais du 26 novembre 1954 (N° 48, page 1940).

Toute opposition à cette requête doit être écrite, motivée et adressée, en deux exemplaires et dans les quinze jours à dater de la présente publication, au département soussigné. (AA. 328)

Sion, le 30 novembre 1954.

Département de l'Intérieur du canton du Valais:

M. Lampert.

Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Aktiven

Bilanz per 31. Oktober 1954

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Banken: Kassa- und Giro Guthaben	537 635	21	Ausstehende Coupons usw.	10 542	62
Bankendebitoren auf Sicht	1 281 512	50	Sonstige Passiven	17 187	30
Andere Bankendebitoren	118 708	80	Gesellschaftskapital	29 346 250	—
Konto-Korrent-Debitoren: mit Deckung	1 000 000	—	Allgemeine Reserve	3 869 381	40
ohne Deckung	522	05	Wertschriftenertrag:		
Beteiligungen:			realisiert	432 509	—
Schweizerische Obligationen: Bundesanleihen und Bankobligationen	6 530 000	—	nicht transferiert	1	—
Schweizerische Aktien: Industrielle Unternehmungen	1 001 600	—	Zinsen	9 176	50
Finanzgesellschaften	366 104	20	Gewinn und Verlust: Vortrag	58 974	89
Ausländische Obligationen: Diverse Obligationen	4 267 481	80			
Ausländische Aktien: Diverse Aktien	18 530 370	40			
Mobilien	1	—			
Steuern	65 433	—			
Unkosten	44 653	75			
	33 744 022	71		33 744 022	71

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis - Situation 30. XI. 54.

Aktiven - Actif	Veränderungen Changements		
	Fr.	Fr.	
Goldbestand - Encaisse or.....	6 320 995 870.25	—	
Devisen - Disponibilités à l'étranger;			
deckungsfähige - pouvant servir de couverture.....	488 210 280.72	—	
andere - autres.....	76 795.29	— 6 627 728.65	
Inlandportfeuille - Portfeuille effets sur la Suisse			
Wechsel - Effets de change.....	82 025 714.17	—	
Schatzanweisungen des Bundes - Rescriptions		+ 2 093 932.57	
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement....	34 042 266.66	+ 7 341 145.80	
Wertschriften - Titres:			
deckungsfähige - pouvant servir de couverture.....			
andere - autres.....	48 978 414.55	— 53 693.80	
Korrespondenten im Inland - Corresp. en Suisse	14 943 557.62	+ 4 255 733.29	
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif.....	31 788 189.11	+ 1 714 037.99	
Zusammen - Total	7 021 061 088.37		
Passiven - Passif			
Eigene Gelder - Fonds propres.....	46 500 000.—	—	
Notenumlauf - Billets en circulation.....	5 114 537 730.—	+ 157 066 005.—	
Tägl. fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue;			
Girorechnungen von Banken - Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.....	1 185 608 568.63	—	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue.....	514 587 171.50	— 147 034 804.59	
Sonstige Passiven - Autres postes du passif.....	159 827 618.24	— 1 308 673.21	
Zusammen - Total	7 021 061 088.37		
Diskontosatz Taux d'escompte 1 1/2%	seit 26. Nov. 1936 dep. le 26 nov. 1936	Lombardzinsfuß Taux pour avans. 2 1/2%	seit 26. Nov. 1936 dep. le 26 nov. 1936
			282. 2. 12. 54.

Paraguay - Begleitpapiere

Laut Beschluss Nr. 205 der paraguayischen Zolldirektion vom 27. August 1954 sind ab 3. Januar 1955 für alle per Post oder auf dem Luftwege in Paraguay eintreffenden Sendungen, auch für sogenannte «pacotillas» Handelsfakturen und beglaubigte Konsularfakturen erforderlich. Ausgenommen sind lediglich Sendungen, deren Wert 10 US-Dollars nicht übersteigt.  
282. 2. 12. 54.

Paraguay - Papiers d'accompagnement

Selon résolution N° 205 de la Direction des douanes paraguayennes du 27 août 1954, les envois de marchandises par la poste ou la voie aérienne, exception faite des «pacotillas», devront être accompagnés à leur entrée au Paraguay, à partir du 3 janvier 1955, de factures commerciales et consulaires légalisées. Sont toutefois exceptés les envois dont la valeur n'excède pas le montant de 10 dollars des Etats-Unis.  
282. 2. 12. 54.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

Die neue 7. Ausgabe dieser über 1000 Verbände umfassenden Zusammenstellung enthält Namen, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die in Betracht kommenden Angaben sind, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert worden sind, in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt. Dieses Verzeichnis kann zum Preise von Fr. 4.— bezogen werden vom Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern. Postcheckrechnung III 520.

Die Administration.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Brauerei zum Warteck AG.

vormals B. Füglistaller, Basel

65. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 14. Dezember 1954, 18.15 Uhr, im Restaurant Glock, Aeschenvorstadt 45 in Basel.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 15. Dezember 1953.
2. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz per 30. September 1954 sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschluss über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 4. Dezember 1954 an zur Einsicht der Aktionäre bei der Handwerkerbank Basel auf. Auch können dort die zur Teilnahme an der Generalversammlung erforderlichen Zutrittskarten gegen Deponierung der Aktien vom 4. Dezember 1954 bis 10. Dezember 1954 bezogen werden.

Für die Namensaktionäre, die bereits persönlich eingeladen wurden, ist eine Deponierung der Aktien nicht notwendig.

Basel, den 2. Dezember 1954.

Der Verwaltungsrat.

Warenumsatzsteuer

(20. Auflage): Broschüre von 52 Seiten zum Preise von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postcheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Bierbrauerei Schützengarten AG.

28. ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 16. Dezember 1954, 17.30 Uhr, im «Schützengarten», St. Gallen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das am 30. September 1954 abgeschlossene Geschäftsjahr.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Bericht der Verwaltung, Bilanz- und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 4. Dezember 1954 zur Einsichtnahme am Gesellschaftssitz auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können auf dem Büro der Gesellschaft oder bei dem Bankhause Wegelin & Co. in St. Gallen gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis und mit Dienstag, den 14. Dezember 1954, bezogen werden.

St. Gallen, den 1. Dezember 1954.

Der Verwaltungsrat.

Oesterreichische garantierte Konversionsanleihe 1934/59

Anzeige an die Inhaber von Obligationen der 5% Schweizer Tranche Laufender Zins-Coupon Nr. 40 per 1. Dezember 1954

Coupons von Obligationen, die nicht oder seit dem Jahre 1945 ausgelost und die nicht auf der österreichischen Sperrliste aufgeführt sind.

Die Treuhänder haben die zur teilweisen Ausschüttung des Coupons per 1. Dezember 1954 der Obligationen der Schweizer Tranche, die nicht auf Grund des österreichischen Bundesgesetzes über die Bereinigung der Auslandsbonds vom 16. Dezember 1953 kraftlos sind, erforderlichen Mittel von der österreichischen Regierung — in Übereinstimmung mit ihrer Bekanntmachung vom 28. Juli 1954 — erhalten. In Anbetracht der zur vollen Bedienung fehlenden Einlösungsmittel haben die Treuhänder die verlangten Beträge erhalten. Die tschechoslowakische Regierung hat dagegen ihr Bedauern nicht erlegt, und die Treuhänder haben diesbezüglich einen Protest erhoben.

Die erhaltenen Beträge reichen aus, um folgende Teilzahlungen vornehmen zu können: auf den Coupons der nicht ausgelosten Obligationen = 97,55% des Nennwerts und auf den Coupons der teilweise zurückbezahlten, seit 1945 ausgelosten Obligationen = 22,05% des ursprünglichen Nennwerts.

Die Coupons können nun den Zahlungsagenten vorgelegt werden, die die Teilzahlung vornehmen und die entsprechend abgestempelten Coupons zurückgeben.

Coupons von «kraftlos erklärten» nicht ausgelosten Obligationen

Bezüglich der «kraftlos erklärten» nicht ausgelosten Obligationen haben sich die Treuhänder an die Regierungen der Garantiestaaten gewandt und von den Regierungen Grossbritanniens, Frankreichs, Italiens, Belgiens, Schwedens, Dänemarks und der Niederlande die angeforderten Beträge erhalten. Der von der tschechoslowakischen Regierung zahlbare Betrag ist nicht eingegangen, und die Treuhänder haben diesbezüglich protestiert.

Die erhaltenen Beträge reichen aus, um auf den am 1. Dezember 1954 fälligen Coupons von «kraftlos erklärten» nicht ausgelosten Titeln der Schweizer Tranche eine Teilzahlung von 75 1/2% des Couponwerts zu leisten.

Die Coupons können nun den Zahlungsagenten vorgelegt werden, die die Teilzahlung vornehmen und die entsprechend abgestempelten Coupons zurückgeben.

Rückständige Zinsen auf nicht oder seit 1945 ausgelosten

und nicht auf der österreichischen Sperrliste aufgeführten Titeln

Coupon Nr. 30 per 1. Dezember 1949 (24 1/2% ausstehend)

Die Treuhänder haben ferner gemäss den Bestimmungen der obenerwähnten Bekanntmachung von der österreichischen Regierung die nötigen Mittel zur Begleichung rückständiger Zinsen (neu berechnet zum Satze von 3% einfache Zinsen) auf den Coupons per 1. Dezember 1949 der «nicht kraftlos erklärten» Obligationen erhalten, die zur Bezahlung von 14,7% des ursprünglichen Nennwerts ausreichen.

Solche Coupons können nun den Zahlungsagenten vorgelegt werden, die die Teilzahlung vornehmen und die entsprechend abgestempelten Coupons zurückgeben.

Brasserie Beauregard S.A., Lausanne et Fribourg

Selon décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 29 novembre 1954, le dividende de 6% brut pour l'exercice 1953/54 est payable dès le 30 novembre 1954 aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et de ses agences et de la Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg, et ses agences par 30 fr. sous déduction des impôts, contre remise du coupon N° 6.

UHRENINDUSTRIE

Für guten Absatz empfehlen wir Ihnen Inserate in der Maccabi-Zeitung; Versand nach allen Weltteilen. Verlangen Sie nähere Informationen durch unseren Mitarbeiter.

MACCABI - Basel 9 - Postfach

INDUSTRIE HORLOGERE

Pour trouver de bons débouchés, insérez dans la revue Maccabi: diffusion dans toutes les parties du monde. Demandez des précisions par nos collaborateurs.

MACCABI - Bâle 9/- Case postale

Wertpapiere Graphische Anstalt FOTOROTAR AG. Seefeldstrasse 213 - Zürich 8 - Telefon 24 42 22 Gültlochen, Rahmen, Untergründe für Aktien, Obligationen, Checks, Garantien und Gutscheine nach neuesten Sicherheitsverfahren. Wertschriften - Vordrucke sofort lieferbar.

Entreprise de moyenne importance de la Suisse romande cherche, en vue du développement de son activité, capital de

70 000 à 80 000 fr.

Collaboration administrative pas exclue. - Faire offres sous chiffres. P 19380 A à Publicitas Berne.

Inserieren Sie im SHAB.I



**Welches System dient Ihnen am besten?**



**VERIFAX**

In einer Minute machen Sie drei oder mehr Photokopien direkt im Büro. Einfache Bedienung, sauber und schnell. Für Briefe, Zeitschriften, Bücher usw. Die Verteilung der eingehenden Post geht viel rascher, da Briefe, die verschiedene Stellen passieren sollten, kopiert werden können, so daß jeder Sachbearbeiter sofort disponieren kann.

**KOPIT 10 für Blitzkopien und allgemeine Kopierarbeiten**

Geräte von Fr. 275.— an bis zum kombinierten Apparat für Blitzkopie und Lichtpausen.

**TISCHMODELLE**

Für das Technische Bureau (Pläne) empfehlen wir die neuen Tischmodelle mit eingebauten **Entwicklermaschinen**. Dies sind die heute meistgekauften Modelle mit Durchlaßbreiten von 105, 110 und 120 cm. Auf diesen Maschinen können zugleich auch Photokopien gemacht werden (Blitzkopie).



**KOPIT AG**

Fabrik für Lichtpaus- und Photokopierapparate,

**BERN**, Engehaldenstrasse 20 - Telephon (031) 2 60 06



das führende Haus für kombinierte Lichtpaus-Photokopier-Apparate und -Maschinen.

H. Kohler

**Cambio, conversione o regolarizzazione dei titoli belgi**

(Decreto del Reggente del 17 gennaio 1949)

Comunicato N° 124

«Moniteur belge» N° 318, del 14 novembre 1954

La «S.A. Compagnie internationale des Wagons-Lits et des Grands Express européens, boulevard Clovis 53, a Bruxelles, procederà, dal 23 novembre 1954 al 31 maggio 1955, al cambio, vignetta verso vignetta, dei suoi titoli collettivi equivalenti a 25 azioni ordinarie di 100 franchi, cedola N° 30 e seguenti attaccate, verso titoli collettivi equivalenti a 5 azioni ordinarie di 500 franchi, cedola N° 41 e seguenti attaccate.

Entro la stessa data del 31 maggio 1955 deve essere terminato il cambio delle azioni privilegiate e ordinarie di 250 franchi rispettivamente verso azioni privilegiate e ordinarie di 100 franchi.

Il «Crédit communal de Belgique», rue de la Banque 13, a Bruxelles, procederà, dal 16 novembre 1954 al 15 luglio 1955, al cambio, verso obbligazioni del suo prestito 4%, 4ª serie, cedola al 1° dicembre 1954 e seguenti attaccate, delle sue obbligazioni di 500 franchi, 4% 1938 (vecchio prestito a premi), cedola al 1° dicembre 1954 e seguenti attaccate, talune di queste obbligazioni essendo state riunite in titoli globali recanti l'indicazione «obbligazione di 2500 franchi, rappresentante cinque obbligazioni di 500 franchi».

Le obbligazioni estratte a sorte il 4 ottobre 1954 sono rimborsabili a contare dal 1° dicembre 1954; questo rimborso deve parimente essere terminato entro il 15 luglio 1955, come pure:

1. il rimborso delle obbligazioni ammortizzate anteriormente al 4 ottobre 1954 e non ancora incassate;
2. il cambio dei buoni provvisori ancora in circolazione verso titoli definitivi.

In deroga all'articolo 6 del decreto sopra indicato, la negoziazione delle frazioni è autorizzata fino al 15 luglio 1955.

**Pensionskassen**

Expertisen  
Einrichtung  
Ueberprüfung

**Dr. Werner MÖSCHLER**  
Bern, Wankdorffeldstrasse 97

Telephon (031) 8 10 69

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

**Wir**

**drucken**

Flugblätter, Prospekte, Kataloge,  
Werbeprospekte, Hauszeitungen,  
Musiknoten etc.

Photodruck (Offset) ist  
äusserst preisgünstig  
und erübrigt erst noch  
teure Clichékosten.  
Muster und Offerte  
überzeugen Sie.

**Photodruck & Copie AG**  
Frau M. Rentsch, Zürich 1  
Bahnhofstr. 17, Tel. 25 67 58

kurze Lieferfrist!

**STEUER  
REVUE**

Die umfassende orientierende  
Fachzeitschrift für den Steuer-  
zahler.  
Jahresabonnement Fr. 24.— für  
12 Hefte (500 bis 800 Seiten).  
Probenummern gratis.

**Cosmos-Verlag Bern**

6 Tonnen

**Crownwax**

Microcrystallinwachs gelb, 88/90° C,  
günstig abzugeben!

W. Blaser & Co. - Hasle-Rüegsau



LORSQUE VOUS RECEVREZ  
DES VISITES DE L'ETRANGER,  
OFFREZ NOS GRANDS VINS:  
ILS SERONT APPRÉCIÉS

VINS DU VALAIS

**VARONE  
SION**

NOUS NOUS CHARGEONS  
AUSSI D'ENVOIS  
(DEPOSITAIRES EN BELGIQUE,  
HOLLANDE, U.S.A.)



FISCHER & CO.  
REINACH 6

Kaufe

**Monroe-  
Rechen-  
maschine**

Handmod., nur ein-  
wandfreie Occasion.  
R. Braun, Zürich 6,  
Turnerstrasse 30.

Verlangen Sie beim  
SHAB. Probenum-  
meru der „Volkswirt-  
schaft“



**Gut verpackt ist halb  
verkauft!**

Im besonderen trifft das auch auf die Couverts... auf die Verpackung Ihrer Korrespondenz, Rechnungen, Offerten usw. zu. Geben Sie daher dem Couvert das ihm gebührende Aussehen. Senden Sie Ihre Briefe in einem gepflegten, seiner Aufgabe entsprechenden Kleid zu Kunden und Interessenten. Lassen Sie sich unsere Mustersammlung vorbildlicher Couverts vorlegen und verlangen Sie unsere Vorschläge.



Schaller & Co AG  
Couvertfabrik  
Zürich 5/23  
Tel. 051/42 15 42

**ZÜRICH  
Hotel Trümpy**

nächst Hauptbahnhof  
Tel. (051) 42 54 00  
Parkplatz, Gesellschaftsall.  
Großrestaurant mit eigener  
Metzgerei, Zimmer mit Tele-  
phon, fl. Wasser, ab Fr. 7.50.

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
**Aschmann & Scheller AG**,  
Buchdruckerei zur Proschan  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Zu vermieten im aufstrebenden  
Industrie- und Handelszentrum

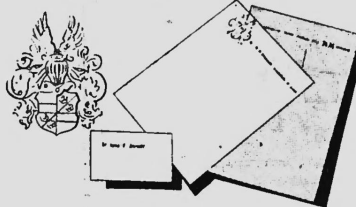
**Langenthal**

an bester Verkehrsstraße

**Ladenlokale mit grossen  
Schaufenstern  
Geschäfts- u. Büroräume  
moderne 2 1/2-, 3 1/2- und  
4 1/2-Zimmerwohnungen  
Lagerräume**

Anfragen erbeten unter  
Chiffre J 15130 Y an Publicitas Bern.

*Private Drucksachen*



Wir besorgen den Druck  
Ihrer Karten, Briefbogen und Couverts.  
Ein Wappen, Initialen oder eine  
gediegene Schriftzeile  
mit Name und Adresse,  
in Stahlstich, Prägung  
oder Buchdruck geben

Ihrer Korrespondenz  
die persönliche Note.  
Privat-Drucksachen sind  
geeignete Geschenke. Verlangen Sie  
bitte unsere Musterkollektion,  
und bestellen Sie frühzeitig.



ZÜRICH, BAHNHOFSTRASSE 65. TELEPHON 23 97 57

**Wo und wann  
sind Unter-  
haltsarbeiten  
am Maschinen-  
park fällig? \***



Die Kardex-Maschinenkontrolle  
gibt zuverlässig Auskunft, ein  
Blick schafft Überblick.

**REMINGTON RAND AG**  
Zürich, Telephon (051) 2540 35

Verlangen Sie „Kardex-Ma-  
schinenkarte Nr. 11490“